

臺北市國中雙語教學的實踐與挑戰： 以學校本位國際教育為例

陳育淳

臺北市立介壽國民中學教師

中文摘要

本研究探討個案學校之國際教育社團實施雙語教學的發展、成效、實施策略、困難與解決之道。研究對象涵蓋教師、學生、行政、家長。採用觀察、訪談、問卷調查等方法蒐集資料，並使用經專家效度與信度檢驗之自編「國際教育與雙語教學問卷」。研究發現：個案學校國際教育雙語教學發展仰賴友善氛圍、行政支援、教師專業社群，主要策略為「共備協同」、「創造情境」、「運用科技」以及「有效分工」。透過問卷得知學生對其成效具中高度以上肯定，特別在多元文化理解、雙語口語表達能力與態度。訪談顯示教師付出大量心力才得以實踐教學，學生欣賞跨語言與多模態策略，家長亦認可成效，但卻對全面雙語教學提出學科學習的擔憂。部分教師對雙語教學亦有疑慮，期望更多夥伴與資源支持。研究結果呈現國際教育與雙語教學成效，亦針對其挑戰提供多面向未來推動建議。

關鍵詞：雙語教學、國際教育、學習成效、教師專業社群

The Practice and Challenges of Bilingual Education in Taipei Junior High Schools: A Case Study of School-Based International Education

Chen Yu-Chun

Teacher at Taipei Municipal Jieshou Junior High School

Abstract

This study explores the development, effectiveness, implementation strategies, challenges, and solutions of bilingual education in the international education club of a case school. The study involves teachers, students, administrators, and parents as participants. Data was collected through observations, interviews, and surveys, using a self-designed "International Education and Bilingual Teaching Questionnaire" validated for reliability and validity by experts. Findings indicate that the development of bilingual education at the case school relies on a friendly atmosphere, administrative support, and a professional community of teachers. Key strategies include collaborative preparation, creating scenarios, utilizing technology, and effective division of labor. Survey results show that students highly appreciate its effectiveness, especially in multicultural understanding, bilingual oral expression skills, and attitudes. Interviews reveal that teachers invest considerable effort in implementing teaching practices, and students appreciate the use of trans-language and multimodal strategies, which parents also recognize. However, they express worry about the impact of comprehensive bilingual education on subject learning. Some teachers also have concerns about bilingual education and hope for more support from partners and resources. The study presents the effectiveness of international education and bilingual teaching and offers multidimensional recommendations for addressing its challenges in future initiatives.

Keywords: Bilingual Teaching, International Education, Learning Effectiveness, Teacher Professional Community

壹、前言

一、研究背景

國家發展委員於 2018 年公布「2030 雙語國家政策發展藍圖」，期望「提升國家競爭力」並「厚植國人英語力」以促進國際交流。十二年國教課程綱要之核心素養亦強調培養學生「多元文化與國際理解」。教育部 2020 年則提出《中小學國際教育白皮書 2.0》計畫，以「接軌國際、鏈結全球」為願景，期望達成「培育全球公民、促進教育國際化及拓展全球交流」三項目標。基於此，國際語言英語文的學習，是達到此教育願景必要的工具，而如何實踐於課堂並不失原來教育的學科本質，則是雙語教學的一大挑戰。因此，本研究期望透過臺北市個案學校彭博國際教育課程的課程實踐，進而分析其在雙語教學與國際教育之實踐策略與挑戰，瞭解有目的使用兩種語言進行溝通的學習模式，以及結合兩種國家教育政策，其推動成效與可能的困難，提供未來實施相關課程的建議。

二、研究目的

雙語教學作為提升學生全球公民意識與跨文化理解的關鍵策略，在國際教育中為必然的教學需求。本研究旨在瞭解雙語教學在國際教育課堂中的實踐成效，研究目的如下：(1)分析雙語教學在個案學校國際教育課程中的實施成效。(2)探討學生、家長與教師對於雙語教學在國際教育中的態度與觀點。(3)了解個案學校在推動雙語教學過程中遇到的挑戰與解決策略。

三、名詞解釋

(一) 國際教育

教育部於 2011 年起即著力於國際教育，更於 2020 進一步提出國際教育 2.0 版計畫，鼓勵各校申請「學校本位國際教育精進計畫」(School-based International Education Project, SIEP)，包含國定課程、雙語課程以及國際交流。個案學校於 110 學年度通過 SIEP 國定課程申請。另一方面，臺北市教育局期許為學生帶來更優質的國際教育，與美國彭博慈善基金會共同規劃，辦理全球網路教育計畫 (Global Scholars)，藉由網路讓世界各國學生共同探討國際性議題，110 學年度彭博國際教育的主題為「糧食、城市與我們的未來」。

(二) 雙語教學

雙語教學是指在課堂中同時使用兩種語言進行教學，在臺灣的教育情境下，

通常指國語和英語。雙語教學強調兩種語言的交替使用，其核心目的在於讓學生在學習學科知識的同時提升其語言能力。本文所指之雙語教學成效為個案學校進行 110 學年度彭博國際教育時，使用雙語教學策略，學生學習的成果，包含「雙語教學的認知」、「使用雙語的能力」，以及「雙語教學的態度」等三個面向。

四、研究範圍與限制

本研究以個案學校在國際教育社團所進行的雙語教學為研究對象，透過研究者與推動此課程的社群教師，研擬課程成效的評估量表。研究範圍僅以臺北市個案學校教師、行政人員、家長與參與的學生為對象。由於個案學校學生資質普遍而言，相較於偏鄉或其他區域，雖依然有 M 型化的狀況，但差距較小，因此研究結果不完全可類推於其他個案，卻也顯現各區雙語教學的差異化特質。

貳、文獻探討

一、國際教育

全球化縮短了國際之間的距離，國際理解與多元文化觀，是地球村的每一個人都必須具備的基本素養。國際教育即指的是在全球化背景下，培養學生的跨文化理解與全球公民素養的教育策略。根據教育部的《中小學國際教育白皮書 2.0》（2020），國際教育的核心在於培養學生的全球視野、增強國際移動力、並促進跨文化交流。國際教育包含三個目標：「培育全球公民」、「促進教育國際化」及「拓展全球交流」。

而國際教育的實施策略通常依賴「學校本位國際教育精進計畫」（SIEP），包含四項補助計畫：課程發展與教學、國際交流、教師專業發展及學校國際化（教育部，2020），用以提升國際素養與全球視野。與教育現場息息相關的目標一：「培育全球公民」，包含「彰顯國家價值、尊重多元文化與國際理解、強化國際移動力、善盡全球公民責任」四項核心素養。劉美慧、王俐蘋（2021）認為學校本位國際教育課程發展策略包括：以「學校本位」發展國際教育課程、強化全球公民意識、結合國際交流活動，並重視探究式學習與多元評量。

國際教育在提升學生全球視野、語言能力和跨文化理解方面有顯著的成效。王澤瑜（2014）訪談臺北市國中、高中教師與學生，發現受訪者對於國際教育融入課程、相關教學活動之學習感受呈現正向看法。楊素真（2017）研究指出：國際教育的策略在課程融入的層面效果最直接。申請學校本位國際教育計畫的學校，達成國際教育的執行力相對而言較高，並有助於提高教師的教學效能。黃彥文（2021）亦說明：國際教育與雙語教學促使學科教師與英語教師實踐「備、說、

觀、議課」社群，以豐富具有在地特色與學科本質的教學設計。

另一方面，根據 Leask（2012）的文章，國際教育的也面臨不少挑戰，主要包括：國際化的多重解釋，這種多樣性可能導致對國際教育概念的混淆；課程設計的困難，不同學科和學術社群對知識的認識和價值取向不同；全球化影響的不平等，以及不同國家地區政策的影響等。在臺灣，亦面臨以下幾個主要挑戰：語言能力的不足、教師專業發展的限制、國內外資源分配不均（劉美慧、王俐蘋，2021）。由於英語並非臺灣的官方語言，許多學生和教師在國際交流中面臨語言障礙；國際教育的實施需要教師具備跨文化教學的能力，但臺灣許多教師在國際化課程設計和跨文化教學經驗方面相對較少，且臺灣國際教育的推行往往集中在都市學校，偏鄉地區的學校在資源獲取上較為有限。這些挑戰使得臺灣在推動國際教育時，需要從資源分配、語言能力提升、教師培訓等多方面著手，才能逐步克服現有困難並提升國際教育的成效。

臺北市教育局為實施國際教育中長程計畫，亦推動美國彭博慈善基金會（Global Scholars）全球網路教育，旨在以網路平臺串接全球 10-13 歲之學生，共同探討全球與國際性議題。此計畫以學校為單位提供課程模組，透過彭博課程教材及線上資源，教師可運用並發展其區域特色，帶領學生探究與反思全球及在地議題。彭博 110 學年度計畫主題為探究「糧食、城市與我們的未來」。課程內容以英語為主要溝通語言，藉由文字留言及影音方式與世界各國夥伴學校進行互動。包含認識 Global Scholars 網路教室平臺使用方式、探索本地食物與文化的關係、調查食安城市、分析全球糧食生產及氣候變遷之間的關係，並進行改善自己社區食安問題的行動計畫。

個案學校於 110 學年度不僅申請國際教育 SIEP，亦申請彭博國際教育計畫，期望該校學生以多元的方式，使用英語與外國學生進行互動及討論，了解各國對於永續議題的現況及措施，促進國際理解以尊重多元文化。並嘗試運用不同的溝通模式，強化國際移動力。另一方面，也組織該校國際教育社群，支持學校教師增能與共同備課，發展符合學校本位特色的國際教育課程。個案學校以外加課程的方式鼓勵學生選修「彭博國際教育」，探討所處城市的食安議題。此課程呼應黃彥文（2021）所認同：以校本課程學習在地文化、族群或產業特色，轉化在地的優勢，再以行動參與全球議題，為落實國際教育的方式。其從在地出發鏈結國際的思維，就如張攸如（2015）所提的論點：從生活中取材，穿插國際議題，並以不同媒體呈現並設計多元的活動。引導學生體會英語文的溝通功能，促進學生的學習語言動能，透過國際語文以連結國際。

二、雙語教學

雙語教學在國際教育中的角色越來越重要，特別是在全面提升語言能力，以及培養全球公民意識和跨文化能力方面。雙語教學意指在教育過程中使用兩種語言進行教學，體驗語言溝通的本質。目前臺灣教育政策指的是英語文與國語文，期望學生在自然的環境下熟悉這兩種語言。林子斌（2020）說明，雙語教育並非全英語教學，勿盲目移植國外經驗，需要給予教師使用英語授課的彈性，以發展適合臺灣教育現場的教學模式。范莎惠（2020）亦建議以漸進方式推行「加式的雙語教育」（additive bilingual education），在教學中輔以英語作為教學媒介，先確保母語的健全發展，再熟練第二種語言。誠如 Vallejo（2018）所言，教育不應僅限於語言學習，而是應著重於社會公平和語言正義，促進語言少數群體的權利與社會認可。

另一方面，目前臺灣雙語教育處為萌芽階段，多種模式同時進行。王俞蓓（2021）認為雙語教學實施的策略，需要給予教師充分的時間凝聚共識，強調以學科內容的學習為目標，採取多元的雙語教學模式，發展最適合學生特質的方法。黃琇屏（2021）認為國中小雙語師資嚴重不足，師資成為雙語教育最大的挑戰。長久的雙語教學規劃，應積極培育本國及學科領域教師與英語教師合作，且不能過分依賴外國師資，其角色可用輔助教學，提供外語人士的觀點。雙語教育的核心是在教育，宜基於完整的學科或跨領域的學習架構下，融入跨文化的觀點並鷹架相應的語言學習。而在雙語教學的策略上，「跨語言」（translanguaging）策略為一友善的教學方法，尤其在雙語教育和第二語言學習中得到了廣泛應用。其強調了使用者靈活運用他們所掌握的多語言資源來進行溝通和學習的過程，即語言在多種文化和語言環境中的流動與交織。作為一種教學策略，教師可以運用學生的多語言背景來促進學術內容的理解和語言學習。Marrero-Colón（2021）認為，跨語言可以促進更深層次的學科理解，並且有助於發展學生的元語言意識（metalinguistic awareness），彌合語言學習中的代溝，幫助學生在學習過程中利用母語來提升第二語言的能力。

個案學校透過國際教育計畫與彭博的資源，期培養校內教師的授課能力，並累積雙語教學的經驗。在文化理解的根基上，讓學生有感於語言的重要性，以呼應宋明娟（2020）的觀點：「國際化」和「文化認同」須同時考量，並關注兩種語言的比重，加強學生、社會生活經驗與課程的連結，引導學生以國際語言表達自己的文化底蘊。綜上所述，雙語教育的課程與教學，應連結學生的生活經驗，須具備文化認同的根基，本研究以強調文化多元理解的國際教育課堂為個案，期探究鏈結國際教育與雙語教學的課程，分析其發展與成效，提供發展此國家政策的參考依據，以及相關課程發展的建議。

參、研究設計與實施

本研究以個案研究的方式探討國際教育中雙語教學的發展、成效、實施策略、困難與解決之道，研究對象包含教師、學生、行政人員與家長。採取不同的評估工具蒐集資料，研究方法包含：參與觀察法、訪談法，以及問卷調查法，以下詳述本研究的方法與架構：

一、研究對象

個案學校為建校超過 50 年的大型學校，地處臺北市人文薈萃的社區，全校學生約 1,900 人，教職員工約 170 人。因應新課綱精神，歷年來發展 SDGs 議題探究課程，培養學生認識全球重要議題。由於新校長就任更積極著手國際教育，110 學年度首度參與彭博國際教育課程，以社團的方式一週進行兩堂課程，並輔以寒、暑假營隊，內容主軸為「糧食、城市與我們的未來」跨領域課程。本研究的對象包含：(1)參與此計畫主要的 4 位英語文教師。(2)主動選擇國際教育社團的學生，含七年級、八年級生，有效樣本為 28 人。(3)相關行政人員：個案學校校長、教務主任，總共 2 位行政人員。(4)國際教育社團自願接受訪談 3 位學生家長。

二、研究方法

(一) 觀察法

對個案學校國際課程計畫教師社群的共備與發展歷程，以及其教學模式，進行觀察與課堂觀課，並書寫省思日誌。編碼方式為 R（研究者）加上札（札記）與書寫日期，例如：R 札 20211107。

(二) 訪談法

對參與此計畫的社群教師 4 人、行政團隊 2 人，自願接受訪談學生 8 人，分別進行焦點團體訪談。自願的學生家長 3 人個別訪談。

(三) 問卷調查法

本研究為了解實施彭博國際教育課程期間，學生在國際教育與雙語教學的學習成果，採單組前、中、後測設計。施測時間如下：前測為開始實施本課程之時 2021 年 11 月 5 日至 11 月 7 日；中測是實施本課程一學期後 2022 年 1 月 7 日至 1 月 19 日；後測為實施本課程一學年後 2022 年 6 月 17 日至 6 月 30 日。

三、國際教育與雙語教學問卷

本研究問卷經由研究者初擬題目，透過國際教育教師社群召集人與其他授課教師確認符合課程重點。再以專家效度分析調整後完成。內容涵蓋三個重要向度：國際課程教育的實施成效，含認知、技能與態度三個因素；雙語教學實施的成果，含認知、能力與態度三個因素；以及對此課程的整體感受。詳細的題數與評量因素如表 1 所示：

表 1 學生問卷向度

評量向度	國際課程教育成效	雙語教學實施成果	整體感受
評量因素	1. 認知 3 題 2. 技能 4 題 3. 態度 4 題	1. 認知 5 題 2. 能力 4 題 3. 態度 5 題	整體感受 6 題

資料來源：本研究整理。

在填答方式上，問卷運用 Likert 五分量表設計，同意程度越高則分數越高；同意程度低則分數越低，亦設計兩題反向題確認學生作答的狀況，填答人數為參與課程學生，有效樣本為 28 人本研究信度之 Cronbach's alpha 信度係數值，前測數值如表 2 所示。整體信度高達 .952 以上，分量表亦達到 .7 以上，可見本問卷具備良好的信度。

表 2 前、中、後測可靠性統計量

階段	Cronbach's Alpha 整體信度	國際教育向度	雙語教學向度	整體感受向度
前測	.952	.938	.887	.745

資料來源：本研究整理。

在統計方法上，除了計算平均數外，本研究還採用了單因子重複量數分析（One-Way Repeated Measures ANOVA）來檢驗國際教育課程對學生在認知、技能與態度三方面的影響。實驗過程中，研究者對參與者進行了三次測驗：前測、中測與後測，並依據這些測驗結果進行相關的統計分析。

四、訪談設計與編碼代號意義

本研究藉由訪談授課教師、學生、行政人員與學生家長，深入瞭解國際教育中雙語教學發展、實施結果、困境與對於未來發展的建議。研究工具為研究者根據不同受訪者所擬定訪談大綱，並進行專家效度驗證。訪談時間與編碼代號資訊如下表 3 所示。S03 為學生代碼，S03-1 則代表此學生第一段訪談，以此類推。

表 3 訪談時間與編碼代號意義

對象	訪談時間	代號意義	人數
學生	20220622	S03.S06.S09..... (S 代表學生，03 為班級)	共 8 人
行政人員	20220623	A1, A2 (A 代表行政，1 為序號)	共 2 人
教師	20220713	T1, T2, T3, T4 (T 代表教師，1 為序號)	共 4 人
家長	20220713	P1, P2, P3 (T 代表教師，1 為序號)	共 3 人

資料來源：本研究整理。

五、研究架構

本研究根據上述研究方法，以質量並重的方式蒐集資料並進行歸納整理，研究架構如下圖 1 所示：

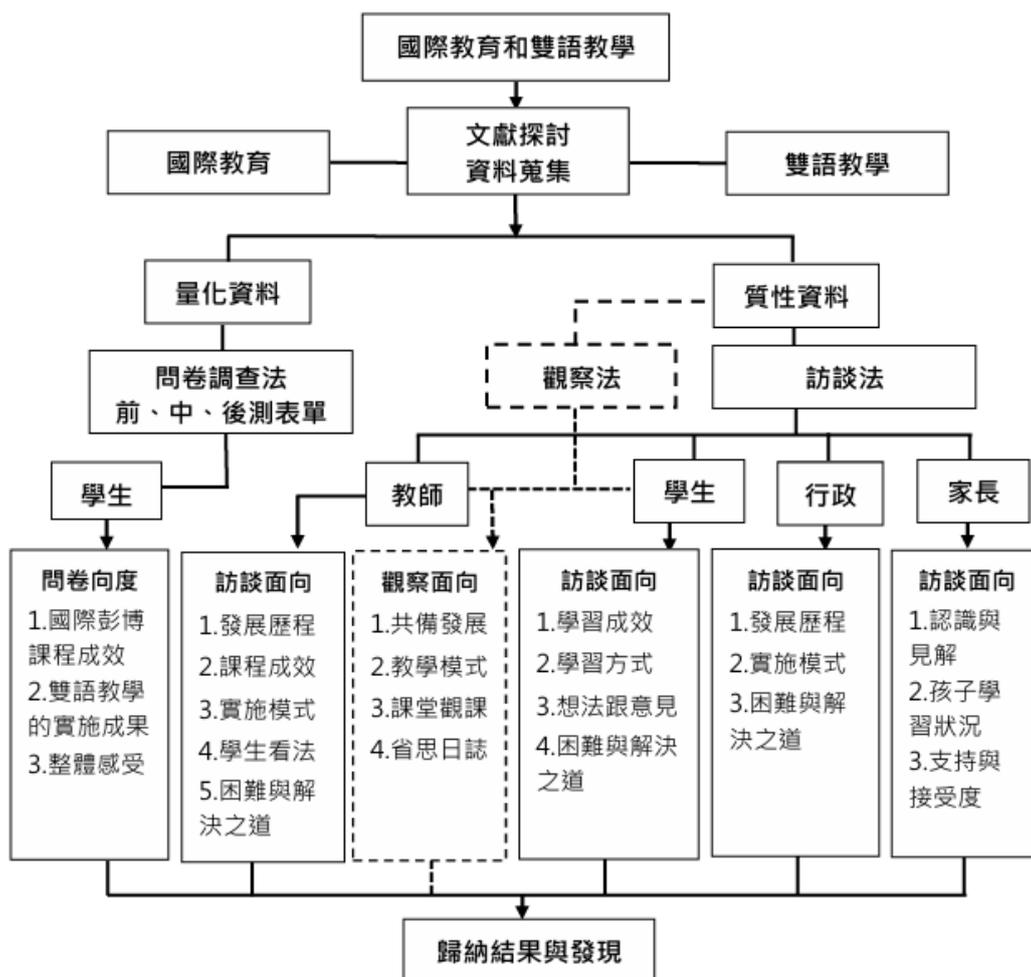


圖 1 研究架構圖

資料來源：本研究整理。

肆、研究結果與討論

本章旨在將研究者所蒐集的資料，包含參與觀察、問卷調查與訪談結果進行討論。以下根據研究目的，分別就國際教育、雙語教學，整體感受、家長看法以及困難與省思分別論述。

一、國際教育的實施與成果

(一) 國際教育的實施策略

根據研究者進行教師觀察與訪談發現，個案學校在新校長領導下，行政單位於 110 學年度成立國際教育社群，以四位英語文科的教師為核心，彭博國際教育「糧食、城市與我們的未來」為主題。研究者透過教師訪談，整理其所實施的策略包含：共備協同、創造情境、運用科技，以及有效分工四個面向（如圖 2）。



圖 2 國際教育的實施策略

資料來源：本研究整理。

關於共備協同的部分，核心教師會根據跨領域課程的走向與需求，邀請老師們進行跨領域共備，包含：家政教師、視覺藝術教師、地理教師、瑞典外師、美籍外師，地理教師等，如同 T3 老師所言：

我們就會去請教專業的老師來幫我們上課，跟我們共備，像 T7 老師。我們今年主題是食物便邀請 T7 來當講師.....讓他知道學生程度.....我覺得跨領域共備可以讓我們更專業。(T3-2)

在教學策略上，教師認為「創造情境」很重要，教師團隊為了促進學生與國際同儕溝通互動，進一步則媒合了日本筆友進行一對一的英語文交流，讓學生有真實的情境與對象進行相關議題。亦配合特定節日請外師親臨與學生進行文化交流。另結合聲援人權受害者的「寫信馬拉松活動」使用國際語言；授課簡報多以英語文的方式呈現，使用聯絡本作為溝通媒介，鼓勵學生使用英文回應與書寫，創造英語文使用語言的情境。從訪談中可見教師們都認為：提供真實的情境可促進學生學習的興趣。描述如下：

我自己感覺小朋友眼睛發亮的時刻，是日本的筆友配對的時候。可以真的跟外國人好像成為朋友互動，應該是他們一整年課程最興奮的時候……如果要講特別的策略，真的就是創造情境。就是那個氣氛，你在跟他溝通的過程中，如果你使用，他也會默默的跟著開始使用。(T2-14)

我們連聯絡本也是用英文抄，每次寫的小日記也是英文。就是剛剛 T2 說的氣氛，我們主要就是營造氣氛。(T4-3)

我是真的覺得不管我們做了多少課程，都比不上直接讓他們去跟外國人視訊或者是交流，或是外師進場。我覺得如果我們可以跟更多不同國家的人視訊或是交流的話，他們的興趣一定更提升。(T1-6)

由此可知，邀請外國講師進入課堂進行教學可以提供學生實際使用外語的機會，然而，根據兩次不同的觀察記錄，外師的教學效果可能受限於其教學經驗以及與授課教師的溝通與共備情況。例如，瑞典講師介紹節慶食物時，因缺乏互動設計，課堂氣氛較為冷淡，未能激發學生的學習動機（R 札 2021224）。此外，一位美國外師進行簡報技巧教學，雖然師生互動不錯，但由於授課前未與授課教師充分共備，教學內容僅部分符合期望（R 札 20220120）。這兩次經驗強調了外師在課堂中，若無法與課程教師有效協同準備，可能無法達成預期的教學成效。

「運用科技」方面，教師善用 padlet 平台，以及視訊，並提供學生載具搜尋資料、自主學習，製作簡報或進行問卷調查。值得一提的是：核心團隊教師的共備文化，是以共好為出發點，在友善的氛圍中共備並且共同實踐。不僅展現個別的教師特質，又能彼此學習，有默契地「有效分工」進行教學。例如：

我覺得我們分工還算蠻明確的啦！如果 T1 他忙得比較多行政的東西，他上課的時間就比較少，就可能在上課的時候，他就會改聯絡簿，我們另外 3 個人就會做比較多授課這件事。(T3-3)

我覺得我們這群人的分工，其實後來默默形成一種默契，就是 T3 他很會用資訊相關的，很多東西美編、做的很漂亮東西，都是感謝 T3 老師在做……有些工作分工好像就是變成一種默契，誰有哪些專長就是去做。(T2-5)

個案學校從英語文教師的角度出發，發展國際教育的策略，尋求跨領域的合作，教師自發性的付出以及社群互助共事是促進教學的有益氛圍。

(二) 國際教育的實施成效

透過學生問卷統計結果，就彭博國際教育成效分別說明如下：

1. 基本資料：受測學生總共 28 人，七年級 5 人占 17.9%，八年級 23 人占 82.1%，其中男生 8 人占 28.6%，女生 20 人占 71.4%。
2. 國際教育成效：從表 4「國際教育實施成效」可見前測的整體成效平均數為 4.32，標準差為.61；期中測驗的整體成效平均數為 4.51，標準差為.48；後測的整體成效平均數為 4.40，標準差為.59。各因素的平均數看來皆達中高的滿意程度。從圖 3 則可清楚看出技能平均數相對於其他因素稍低，且除了技能因素外，其他因素的分數高點大多落在期中測驗的時候。

表 4 「國際教育實施成效」各因素平均數與重複量數分析摘要表

因素	前測	標準差	中測	標準差	後測	標準差	F 值	P 值	事後比較
整體	4.32	.61	4.51	.49	4.40	.59	1.087	.345	--
認知	4.29	.69	4.65	.40	4.51	.61	4.263	.019	2>1
技能	4.18	.70	4.29	.68	4.34	.71	.572	.568	--
態度	4.48	.59	4.58	.64	4.35	.67	1.115	.335	--

有效樣本 28 人

資料來源：本研究整理。

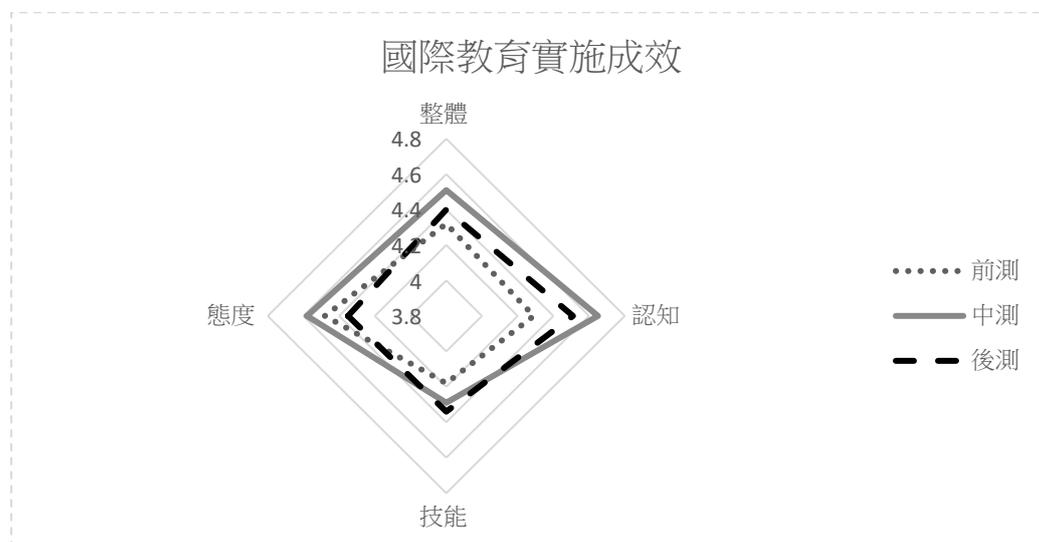


圖 3 國際教育實施成效雷達圖

資料來源：本研究整理。

而將三次測驗進行重複量數分析 F 考驗結果：F 值為 1.087，P 值.345，推論前測、中測、後測之值在整體成效上並沒有顯著差異。進一步比較認知、技能與態度不同因素的考驗，僅在認知部分 F 值為 4.263，P 值=.019<0.05 具顯著差異，事後比較得知期中明顯大於前測，但與後測無顯著差異。從下表 5 各細項的平均數看來，學生們都維持著中高度肯定，但也可以發現期中測驗的分數稍高於期末。

表 5 「國際教育實施成效」各細項平均數

測驗期程		前測		中測		後測	
因素	國際教育題目	平均值	標準差	平均值	標準差	平均值	標準差
認知	1. 我覺得彭博國際教育課程可以提升我的英語能力。	4.43	.79	4.71	.46	4.54	.64
	2. 我覺得彭博國際教育課程可以提升我的國際溝通能力。	4.36	.73	4.75	.44	4.50	.64
	3. 我覺得彭博國際教育課程可以建構我的世界公民意識。	4.07	.86	4.50	.64	4.50	.69
技能	4. 我覺得在彭博國際教育課程中，我能使用科技進行國際分享與交流。	4.25	.80	4.82	.39	4.64	.56
	5. 我覺得在彭博國際教育課程中，我能找出社區的食安問題。	4.04	.88	3.93	1.02	4.25	.93
	6. 我覺得在彭博國際教育課程中，我能對國際同儕的作品，用英語互相交流回饋。	4.43	.69	4.50	.64	4.39	.79
	7. 我覺得在彭博國際教育課程中，我能思考自己城市的食安問題，創造在地化的解決之道。	4.00	.94	3.89	1.10	4.07	.90
態度	8. 我覺得彭博國際教育課程，會使我關懷食物與生活周遭的環境。	4.32	.77	4.54	.79	4.29	.81
	9. 我覺得彭博國際教育課程，會使我增進對本土文化的認同。	4.54	.64	4.50	.79	4.11	.99
	10. 我覺得彭博國際教育課程，會使我體認身為全球公民的責任感。	4.32	.77	4.43	.79	4.32	.72
	11. 我覺得彭博國際教育課程，會讓我學習尊重多元的觀點。	4.75	.59	4.86	.45	4.68	.55
有效樣本		28人					

資料來源：本研究整理。

根據訪談得知疫情對於後段課程有較大的影響，無法讓學生於校園中進行倡議行動，學生的學習也稍有中斷，例如 S16 因請防疫假，未能到學校參與期末發表，感覺相當遺憾。他提到：

恢復上課時，我需回想之前的課程內容才能進入狀況，最後一次課程，我們班上因為防疫無法上課，讓我覺得沒有一個很好的結尾。(S16-8)

由此推測，受疫情影響的關係，期末測驗的平均數稍低於期中測驗，但無顯著差異。另從表 5 中發現平均數中僅兩題低於四分，且皆出現在「技能」因素。進一步比較技能各個題目的 F 考驗。得知編號第 5 題：「我覺得在彭博國際教育課程中，我能找出社區的食安問題」；第 7 題：「覺得在彭博國際教育課程中，我能思考自己城市的食安問題，創造在地化的解決之道」。第 5 題 P 值=.048 < 0.05；第 7 題 P 值=.013 < 0.05，顯示受試者在這三次的分數是有顯著變化，且期末大於期中。根據參與觀察可知：關於食安的問題，第二學期開始積極進行小組議題探究、製作問卷與訪問，較聚焦於此主題的學習，因此成效產生明顯的變化。

二、雙語教學的實施成果

(一) 雙語教學實施獲得正向的成果

從學生的問卷統計平均數（表 6）可知在雙語教學成果的面向，三次測驗多為中高以上的正向肯定，整體而言，後測的平均分數高達 4.53，呈現高度滿意。整體平均數 F 檢定後的結果：F 值為 1.241，P 值.297，三次測驗並無顯著差異。進一步再比較三個不同因素的考驗，發現在能力部分 F 值為 3.332，P 值=.042 < 0.05 具顯著差異，從下圖 4 亦可見期中測驗分數明顯大於前測，與後測則無顯著差異。

表 6 「雙語教學實施成果」各因素平均數與重複量數分析摘要表

因素	前測	標準差	中測	標準差	後測	標準差	F 值	P 值	事後比較
整體	4.36	.49	4.48	.47	4.53	.56	1.241	.297	--
認知	4.52	.56	4.56	.56	4.41	.68	.799	.455	--
能力	4.11	.74	4.40	.60	4.34	.86	3.332	.043	2 > 1
態度	4.45	.54	4.46	.55	4.42	.59	.054	.947	--

有效樣本 28 人

資料來源：本研究整理。

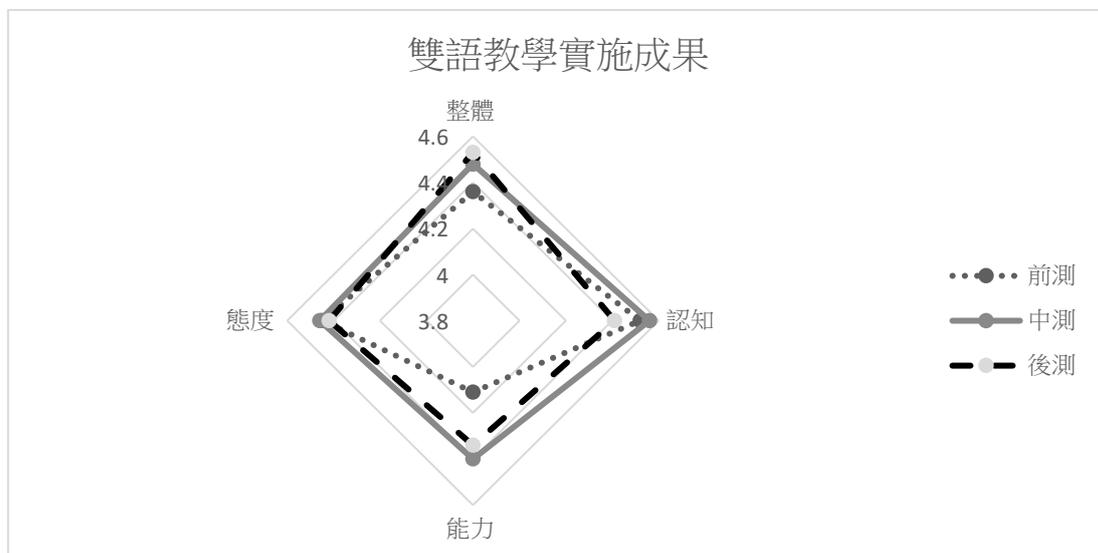


圖 4 雙語教學實施成果雷達圖

資料來源：本研究整理。

觀察各細項平均數表 7 發現，雙語能力面向中編號第 8 題「在雙語教學課程中，我能用英語跟同學討論課程的內容」；以及態度面向中第 12 題「我不害怕在雙語課程中，使用英語跟老師、同學或國際同儕對話」，這兩題的平均數，在三次的測驗中有明顯增加趨勢。

表 7 「雙語教學實施成果」各細項平均數

因素	測驗期程 雙語教學題目	前測		中測		後測	
		平均值	標準差	平均值	標準差	平均值	標準差
認知	1. 雙語教學就是老師使用任何兩種語言進行教學。	4.32	1.02	4.14	1.21	4.00	1.25
	2. 彭博國際教育課程的雙語教學，老師使用的是國語跟英語進行教學。	4.79	.50	4.86	.45	4.61	.74
	3. 老師用雙語教學，是為了提升我的英語能力。	4.68	.61	4.79	.50	4.61	.63
	4. 我覺得老師用雙語來教學，可以讓我更了解彭博國際教育課程的內容。	4.43	.79	4.50	.84	4.39	.92
	5. 老師用雙語來教學可以提升我的國際化視野。	4.39	.74	4.54	.79	4.46	.79
能力	6. 老師用雙語教學時，我聽得懂老師與國際同儕的英語。	4.21	1.00	4.61	.83	4.43	.88
	7. 在雙語教學課程中，我能用英語回答老師的問題。	4.04	.92	4.36	.87	4.36	.87
	8. 在雙語教學課程中，我能用英語跟同學討論課程的內容。	3.68	.95	3.86	1.04	4.14	1.04
	9. 我會書寫英語表達看法並回饋國際同儕。	4.46	.74	4.68	.48	4.50	.88
	10. 我會透過影片，以英語向國際同儕表達看法。	4.18	.82	4.50	.58	4.29	.94
態度	11. 我覺得用雙語來學習彭博國際教育課程，會讓我更喜歡上這門課。	4.43	.79	4.57	.63	4.32	.82
	12. 我不害怕在雙語課程中，使用英語跟老師、同學或國際同儕對話。	3.96	1.07	4.29	.98	4.43	.92
	13. 我覺得老師用雙語來教學，會讓我越來越喜歡英語。	4.07	.90	4.43	.74	4.46	.64
	14. 我覺得老師用雙語來教學，會讓我無法專心上課。(已反向計分)	4.54	1.00	4.57	1.00	4.36	1.03
	15. 我喜歡老師用雙語來教學，因為能提升我的雙語溝通能力。	4.54	.64	4.46	.84	4.54	.64
有效樣本		28人					

資料來源：本研究整理。

進一步將這兩題進行 F 檢定：第 8 題三次測驗的 F 值為 6.044，P 值.021；第 12 題三次測驗的 F 值為 3.443，P 值.039，可見在這兩個細項中，學生的學習成果具有顯著差異，經事後比較可知，後測成果明顯大於前測。表 8 統計數據顯示在雙語教學中，學生在使用英語跟他人溝通的能力與態度上有顯著的進步。在本研究的雙語教學實施中，學生的語言能力明顯提升，特別是在口語表達能力方面。這與先前研究的發現相一致，雙語教學在語言能力的培養上具有顯著效果（Marrero-Colón, 2021）。

表 8 能力 8 與態度 10 平均數與重複量數分析摘要表

因素	前測	標準差	中測	標準差	後測	標準差	F 值	P 值	事後比較
能力 8	3.68	.95	3.86	1.04	4.14	1.04	6.044	.021	3 > 1
態度 12	3.96	1.07	4.29	.98	4.43	.92	3.443	.039	3 > 1
有效樣本 28 人									

資料來源：本研究整理。

從教師訪談內容中也可呼應學生在使用英語跟他人溝通時，能力與態度上的變化。T2 老師也認為學生因為不斷的使用一些特定的單字，他們會很自然的使用，自然講出要表達的東西。T3 老師認為學生最大的進步是不會怕說英文，較不擔心正確性的問題，促進了口語的流暢性。T3 老師說：

他們後來可以很自在的用英文發表。我覺得 authentic 不會增加很多，但是他們比較 fluent，很敢講出來，流暢很多。聽發音就知道英文可能不是很好，但是他上台，就算是念他寫出來的東西，也比一開始好很多。(T3-9)

T1 老師則覺得學生討論的過程中經常使用的單字或句子，漸漸地就會不假思索地脫口而出。他提到：

我覺得他們討論中間夾雜英文單字或是句子的時候，我覺得他們接受度是越來越高，他們增加英文字彙就是在討論過程中，像我們那一組是討論 food shortage。food shortage 他們就不會特別去講中文「食物的短缺」，他們就是會講 food shortage，然後會越講越順，講到這幾個英文的時候他們會很自然。(T1-9)

由以上的研究發現可知，雙語教學的過程中，英語文的使用在特定的議題中，關鍵字的反覆出現，形成自然而然地使用情境，也可知中英文的交雜也必然會在學習的過程中出現，語言的學習與應用是需要漸進式的發展與調整。如同林子斌（2022）認為：雙語教育絕對不是要獨尊英文，而是將兩種語言當作學校的教學媒介語言，透過兩種語言培養學生其他能力。因此其中必然有共通語以及目標語交替使用的狀況。以下為學生對於雙語教學的看法：

1. 肯定開口說英文的成效

透過學生訪談可知他們非常認同在「說英文」這件事情上的進步。老師鼓勵學生發表，如 T2 教師說明：「一開始為了降低學生焦慮，會鼓勵他們：沒關係，一時英文的講不出來，用中文沒關係（T2-14）」。學生也透過不斷的接觸與練習漸漸感受到成效。例如 S16 同學提到：「我覺得因為一直在聽，所以講話也會比較像樣（S16-7）」。S10 同學說「因為我們基本上很多報告或是發表都是用英文。就是多說、多讀、多聽，那就會都有進步（S10-7）」。

S03 開始時覺得自己的英文不夠好，但也感受到成長，他的描述如下：

一開始剛進來 global 的時候，就是英文就是很爛，就是要我講，我也講不出來；要我寫，我也不知道該怎麼寫。但是進來之後就是接觸比較多要英文做的東西，就是要練習，英文就慢慢變好，有練有差。(S03-11)

S09 亦感受他英文說與寫的能力明顯的進步，他覺得：

說跟寫很有進步，老師很鼓勵我們用英文來發表意見。我們也會寫一些小文章，雖然說可能文法上面就有一點小瑕疵，但是我們還是能練習。(S09-6)

因此透過雙語教學，學生不僅在能力上有所成效，漸漸的能用英語跟同儕對話；在態度上，也較不害怕在學習中使用英語跟他人溝通。

2. 肯定跨語言的教學策略

在雙語教學上，研究者觀察到教師使用中、英文交互的跨語言策略。例如：簡單的內容會使用英文；較為艱難的詞彙與流程使用中文說明；簡報上呈現英文，口頭上使用中文講解，以確認學生可以理解。學生們也描述如下的課程樣貌：

老師使用的教育方式，在比較簡單的時候，例如說，他講的東西可能沒有那麼複雜，可能就會用英文帶過去，有不懂的還是可以問。但是到比較難的話，可能就是用中文的，因為用英文講你不一定聽得懂。(S20-7)

主要上課內容是用英文，中文就是拿來輔助用的。然後，我們製作簡報的時候一直用英文，但是如果遇到像是比較難單字的話，我們也是可以用中文去書寫之類。口說報告也是用英文，但是一樣，如果遇到比較複雜，或是比較難理解的單字的話，還是可以用中文解釋，這樣比較清楚。(S09-4)

老師一開始在介紹我們要做什麼時候，簡報上面可能就是英文。然後他會用一些中文的補助來告訴我們。一些比較難的字，用中文來輔助我們，讓我們知道我們到底應該要做什麼吧？還有我們自己分組的報告上面的東西，也都會是英文的，報告的時候也是都會用一些中文去輔助。(S03-6)

當然也有學生反映一開始上課時，無法聽懂老師在說什麼，但漸入佳境。例如 S06 說：「剛開始我都聽不懂老師在說什麼？然後慢慢地就有點習慣，慢慢聽懂、慢慢懂（S06-4）」。S16 則明確指出專業的詞語需要中文解釋，他提到：

平常在溝通的時候，如果完全使用英文，還是有點聽不懂，所以我們還是以中文對輔助。專業術語，專業的詞語一定都是用中文，用中文來輔助解釋，這樣比較能懂。(S16-4)

可見在雙語教學一開始時，須提供跨語言的鷹架，須避免學生聽不懂的狀況，不宜讓語言凌駕教育，讓學生因為語言的隔閡而影響學習。因此教師須逐步提升學生對英文的熟悉度，以學生為中心鷹架學生的整體學習，當學生已經習慣後，再調整或減少中文的輔助。教師在雙語教學中運用跨語言策略，根據學生的能力靈活切換中英文，幫助他們理解學科內容。這種策略不僅有助於學生提升語言能

力，還能促進他們對學科知識的深度理解（Marrero-Colón, 2021）。

3. 雙語教學能促進英語的學習

基本上學生大多肯定雙語教學，認同英文是重要的國際語言，雙語教學能促進英文的使用，如同學們所言：

我覺得把雙語融入到上課的內容，除了可以提升學生對英文的熟悉度，還有英文的能力，學生在看到英文的話，不會那麼畏懼，然後，我是希望未來可以多用一些雙語的教學方式，因為畢竟英文也是很重要的一種語言，如果學好的話，對未來也是蠻有幫助。(S09-5)

我覺得雙語教育下的狀況是還不錯。我是平常都是不讀英文，透過雙語，就是做報告的時候，不知道這個字，不知道要用什麼英文去呈現自己的意思，只好去查或是去問老師，有更多的執行。(S03-9)

三、學生對於國際教育與雙語教學的整體感受

(一) 高度肯定國際教育與雙語教學課程

從問卷結果可知在整體課程感受的部分，三次測驗結果皆為正向肯定，中測與後測的平均分數高達 4.63、4.53 呈現高度滿意。整體平均數 F 檢定後的結果：F 值為 1.568，P 值.218 並無顯著差異。

表 9 「國際教育課程整體感受」平均數與重複量數分析摘要表

因素	前測	標準差	中測	標準差	後測	標準差	F 值	P 值	事後比較
整體感受	4.43	.10	4.63	.085	4.53	.11	1.568	.218	--
有效樣本 28 人									

資料來源：本研究整理。

觀察各細項平均數（表 10）發現，第一題「我認為這個課程可以提升我中、英語使用能力」；第三題「我覺得這個課程可以讓我了解世界文化的多樣性」，三次的平均數，皆為高度滿意的程度，尤其第三題是在期中測驗的時候達到 4.96 分數的高點。

表 10 「國際教育課程整體感受」各細項平均數

測驗期程	前測		中測		後測	
	平均值	標準差	平均值	標準差	平均值	標準差
整體感受題目						
1. 我認為這個課程可以提升我中、英語使用能力。	4.57	.63	4.71	.54	4.54	.64
2. 我覺得這個課程可以提升我們國家的競爭力與國際合作力。	4.11	.96	4.21	1.20	4.29	.90
3. 我覺得這個課程可以讓我了解世界文化的多樣性。	4.75	.59	4.96	.19	4.64	.62

4. 我認為學校實施彭博國際教育課程對我的學習有幫助。	4.36	.73	4.75	.59	4.64	.56
5. 我覺得我在學校所學的英語可以運用在日常生活中。	4.39	.79	4.50	.75	4.50	.80
6. 我認為學校實施雙語教學對我的學習造成理解困難。(已反向計分)	4.39	1.07	4.64	.87	4.57	.69

資料來源：本研究整理。

(二) 促進跨文化理解，體認英語學習的價值

學生訪談的結果亦呈現國際教育課程可以促進學生了解世界文化的多樣性。同 S09 同學所說：「……透過彭博的平台去了解不同國家的文化，這也是一個很難得的機會 (S09-4)」。讓學生走出去看到世界，也學習欣賞不同的文化價值。如同以下學生們的描述：

我覺得我最喜歡的部分就是一開始的時候，我們在那個網站上面貼文，然後讓各國的學生都能看到我的文章，在下面留言。我覺得就是他們的回答，還有他們的貼文都很有特色，就是跟他們的國家有關，就覺得很特別。
(S03-2)

我最有興趣的是在網站上面 po 文，有時候我們針對一個問題，介紹自己的狀況，從裡面進而了解跟我們對話的那個人，引發很多的討論，還有溝通。平臺上面的互動可以激發我們很多的討論。(S16-2)

我蠻有興趣的部分是有一堂課，一位外國老師帶給我們一些瑞典的文化。我們平常比較常接觸的可能就是美國文化、中國或日本。瑞典是一個我們比較少接觸的國家。所以我覺得這次機會，讓我們學習到我們原本不知道的事，覺得很不錯。(S20-2)

(三) 認同多元教學策略能促進學習成效

學生相當肯定此課程中所使用的教學方法跟策略，相較於一般的課程更加「多元」。包含使用多媒體、遊戲學習、簡報設計、探究、討論、發表的學習方式。S10 同學直說：「可以自主討論、自主研究，然後自己學習。比起學校一般上課比較多元 (S10-1)」。S20 同學也提到：「我覺得有比較像國外的教育方式，就是用討論報告的形式，而不是測驗的方式 (S20-1)」。同學們也具體描述喜歡這個課程的原因：

我最喜歡是可以設計自己的簡報……用 ipad 查詢資料的過程中。老師都會發一些英文小文章，把文章內容做成一些小遊戲，就是利用遊戲引導我的學習，讓英文不會那麼枯燥乏味。(S06-7)

(四) 投入真實情境學習溝通表達

學生喜於跟同學或國際同儕進行「交流」，S10 進為小組團隊的合作學習交流，可以讓「每個人可以記錄自己的想法，也可以聽到不同的看法（S10-5）」。他認為：

我最喜歡的就是小組討論的形式，在臺灣體制下，我們很少會有這種小組討論，然後共同去學習、研究議題，然後統整、報告的機會。……在團體中學習統整意見和發表，清楚的表達給其他人。（S10-3）

……針對同一個主題，每個人都可以表達不同的觀點，然後我們就可以去了解，其實還可以從這種方面去看待這個主題。……分了四組不同組別，報告的時候，可以認識其他組的想法。（S10-5）

S06 同學也表示：「其實就是大家要課堂上討論、發表意見，看到大家都做得很好，自己就會努力克服。」可見同學們在彼此交流的過程中相互影響，也促進了學習成效。另一方面，跟國際同儕之間的交流，更是雙語教學的有效策略。學生們皆能投入與不同國家的夥伴溝通，探討國際議題，分享各自國家有趣的事物。他們的描述如下：

在彭博課程裡面可以交到一些筆友，然後也可以透過英文和國外的學生交談，然後可以學習事情，然後可以進而探討一些國際議題，我覺得這是很值得的。（S16-1）

跟日本筆友交流、寫信。我們母語都不是英文，大家還是盡力的表達，還有回覆，可以讓他們了解臺灣的一些事情。（S09-2）

四、家長對於國際教育與雙語教學的看法

(一) 認同國際教育與雙語教學的成效

研究者從訪談的三位家長的陳述中可知，家長們都相當支持學校進行國際教育與雙語教學，例如家長們提到：

彭博課程是個可以探討全球議題的課程，會增加生活英文的使用，還有關懷世界的理念，我鼓勵小孩參加這個社團。……可以和國外學生視訊體驗，讓孩子開拓視野的課程，我覺得很難得。（P1-2）

家長們也提到學習過程中觀察到孩子的正向轉變。P1 家長提到：「我感覺他會負責地將作業跟上、補齊，生性害羞也能努力參與分組討論，用英文上台分享。（P1-3）」。P3 家長發現到孩子在與日本筆友交流的過程中，為了跟筆友有一些話題，他就會想要去了解一些日本文化，他提到一個重要觀點，他說：

我覺得英語是個工具，透過這樣的一個課程，讓孩子知道英語真的不是只是學科上的分數，真的可以走的出去，用的到，那個動力才會更強。（P3-3）

因為語言是要內化，有時候語言的能力是一回事，可是當你在討論一些專題，尤其是同學或同儕之間共同的一個課程，就可以觀摩……他本身就是比較低調，他不會也很主動說「我可以表現」。我蠻尊重他，我覺得他喜歡，針對這個課程願意去做進一步的去瞭解、發表，我覺得很棒！（P3-5）

家長相當認同提供真實的情境跟對象，讓學科不再只是考試的內容，而是學生生活用的到的知識或技能，才能促發其學習的動機與動能。

（二）擔心雙語教學對學科學習的影響

然而，即使家長認同雙語教學的成效，也肯定孩子能用英語跟國際同學交流的學習。P2 家長說：「小孩特別喜歡這堂課，尤其常常分享與筆友英文交流、互動的心得（P2-2）」。但家長們也反映對於雙語教學的矛盾：

時代在進步，孩子的學習力強，應該很快就能跟上。若未來能習慣雙語教學，這何嘗不是一種語言能力。……但關於雙語教學我會希望不是全面科目實施，畢竟學科本身課業壓力就非常繁重，用中文上課就已經很困難了。（P1-7）

P3 家長也提到：當老師有進度壓力時，面對不同能力的學生，要在雙語教學上要達到一個平衡點，對於老師而言會有難度，家長端也容易有誤解，需要更多的溝通與調整。他說：

畢竟還是有基本的課程在走……我覺得有時候老師會有進度壓力，能做的就有限。每班的程度有一些落差，他可能就必須要去求一個平衡，……學校如果要推廣，我是覺得很棒！只是整個推廣的過程，可能要看說孩子的配合度，還有老師教學生的進度的一個平衡吧。（P3-10）

（三）雙語教學的運用需要大環境的配合

另一方面，家長特別提到雙語教學需要整個大環境的配合才有使用的機會。如果雙語教學僅在課堂上推動，學校或放學後沒有環境可以使用，成效還是有限。他說：

即便是臺北市的小孩的英語的水準比較高，事實上，生活運用的機會不多，普遍來講他們生活上接觸英文機會少。……有些孩子會覺得又用不到，尤其青少年啦！會講英文，跟會用英文是兩回事，要用出來才有用。……所以真的要大大的進步，絕對是要有全英語的環境，勢必要有整個大環境。就像在國外你要他學中文，如果覺得用不到、講不到，只是回家跟父母可以溝通，其他時候他沒必要，他就不會說。所以我會覺得這是一個挑戰。
（P3-6）

家長在訪談中提醒除了課堂教學融入雙語，也須思考學校的其他環境，甚至是社會環境的雙語運用。家長期望孩子多一點機會了解世界語言，但前提是不要影響學科的學習，且不宜增加學生過多的學習負擔。

五、推動雙語教學的挑戰與困難

（一）教師需投入大量的心力與時間

從訪談中得知，進行國際教育與雙語教學最大的困難就是人力與時間，大量的共備需要共同不排課的時間，在課務繁多的狀況之下，備課非常匆忙。國際教育的選課學生基本上對於上雙語課程是有心理準備的，如果要推及到所有學生，勢必雙語的鷹架要更為細膩，需要投入更多的討論與準備。

教師們在星期一與星期三的下午需進行共備，討論課程的相關細節，對於主要授課教師群而言工作量大，且並無額外的津貼。主要的授課老師有兩位導師，一位行政人員，在原本課務與班務、業務之間，需另抽出大量時間備課，是基於對於本課程的用心與投入，但恐非長久之計，且難以推廣。
（R 札 211006）

（二）學校雙語教學的認同需再加強

由於個案學校於 111 學年度申請了雙語學校，依據行政人員訪談可知，他們期望透過國際教育課程，先讓教師有初步的概念。在雙語的推動上，行政端除了鼓勵教師參與雙語教師的學分認證外，亦選擇校園的幾個角落，規劃硬體上雙語

情境化的學習環境。並辦理多益檢定與課室英語的教師增能研習。另一方面也成立了雙語教師社群，邀請教授每個月一次入校指導，期望破除教師對雙語的迷思或恐懼。但 A2 主任提及：

雙語教學的困境我覺得最主要是教師，教師不是不願意做……更多的是對自己在使用雙語的狀況沒有辦法掌握。第二個就是擔心自己的語文能力不夠好……要破除老師的擔憂，行政就要不斷的，透過鼓勵很重要。有在課堂使用英文就很棒了，不要做比較，願意踏出第一步就已經很好。……除了鼓勵以外，增能正在做，我們還有公開授課。透過公開授課我覺得還蠻有正向的學習。(A2-11)

非英語專業教師在推動雙語教學時，經常會面臨語言不熟悉和備課壓力問題。因此，提供適當的語言培訓和資源將有助於雙語教學的推進。個案學校能先接受現場教師對於雙語教學的恐懼，以不斷鼓勵、增能課程與公開授課，降低教師的擔心。A2 主任強調：

我覺得要容許別人，可能跟我們要推動的方向不一致的聲音。然後去聽聽看這裡頭他可能不是不願意，我覺得有時候就是一個坎沒過。(A2-12)

同時，個案學校的校長，也以身作則開口講英文，示範給學生、教師們看。A2 主任覺得：

校長就是示範不要怕被笑……校長這一點就是我很欣賞。不會一開始就很流暢，可是我們越自然，別人也覺得你也沒什麼啊，這也是給老師示範……也許你們的英文跟校長一樣，或許比校長好，不要怕。(A2-13)

伍、結論與建議

一、結論

(一) 國際教育與雙語教學的發展需要校長、行政、教師協作

個案學校透過校長的領導，自上而下獲得行政與校內教師專業社群的支持，在友善氛圍中成功推動了國際教育和雙語教學的實踐。學校的國際教育計畫與彭博國際教育計畫緊密結合，培養學生的全球視野和跨文化素養，以「共備協同」、「創造情境」、「運用科技」、「有效分工」等策略，為學生提供了真實的語言互動情境，提升了他們的學習動機和語言能力。

(二) 跨語言與多模態教學策略優化了學生的雙語能力

使用中、英文交互的跨語言教學策略，以學科本質為主要學習的內容，在轉換語言的過程中，將母語視為重要的學習鷹架，合宜運用母語與第二語言。因此，根據學生的能力加入中文輔助，並以中文確認重要的學科內容與學習步驟。使用多模態的教學方式（如簡報、影片、圖像等）進一步促進了雙語教學的有效性，學生對於重要關鍵詞彙或步驟使用中文輔助說明的方法，表示高度肯定。

(三) 雙語教學促進了學生的語言使用態度與口語表達能力

根據學生訪談結果，雙語教學有助於提升學生的英語口語表達能力和學習自信心。學生普遍認為在雙語教學中，透過反覆練習和真實情境中的語言運用，他們的英語能力得到了顯著提升，並表示不再害怕使用英語進行交流。

(四) 家長認同雙語教學的成效，但對其影響提出擔憂

家長普遍支持雙語教學的實施，認為其對學生英語能力的提升具有顯著成效。然而，家長也表達了對學科進度、學生學習壓力以及英語能力差異的擔憂，尤其擔心雙語教學是否會影響學生的學科知識掌握。這些擔憂需要通過完善的雙語教學規劃以及更好的親師溝通來解決（宋明娟，2020；Leask, 2012）。

(五) 雙語教學推行需要充足的教師資源與支持

雙語教學的成功推行需要充足的教師培訓、語言能力提升與資源支援。教師面臨著繁重的備課、英語能力信心不足以及學生語言能力差異等挑戰（林子斌，2020）。為了確保雙語教學的持續發展，學校應提供更多的專業發展機會，並促進教師之間的合作與經驗分享，從而進一步強化雙語教學的實施成效。

二、建議

(一) 營造友善的校內氛圍，促進國際教育與雙語教學的發展

本研究建議學校應通過強化校長、行政與教師之間的協作，營造一個友善、互助的校內氛圍，促進國際教育與雙語教學的發展（劉美慧、王俐蘋，2021）。這種友善的氛圍的人和是推動新政策重要的環節，將有助於教師在專業發展過程中得到更多支持，並為學生創造良好的學習條件。

(二) 創造真實語言情境，激發學生的學習動能

創造真實的語言使用情境是雙語教學的重要策略，提供學生聽、說、讀、寫實際互動溝通的對象，能高度引發學生學習的動機與動能。設計相關的活動讓語言的學習，能夠在課堂中使用最能產生實際的效果。學校應設計如國際交流、筆友計劃、課堂互動等活動，讓學生有機會在實際語言應用場景中運用英語，進一步提升他們的語言能力與學習動機（黃彥文，2021；王澤瑜，2014）。

(三) 運用跨語言與多模態教學策略，強化學科與語言的連結

教師應繼續運用跨語言策略和多模態教學工具，以學生的通用語作為基礎，促進目標語的學習，並善用簡報、影音、海報、動作等多模態學習策略，幫助學生在學科學習中連結國語與英語。母語應作為學習的鷹架，根據學生需求靈活使用，確保學生能夠有效掌握學科知識並提升語言能力。

(四) 提供安全友善的語言學習環境，鼓勵語言的自由流動

研究發現學生隨著課堂的進行，漸漸習慣英語文在課堂上的使用。過往臺灣的英語文教育非常重視發音的正確性，影響使用者開口說英文的意願。學校應提供一個安全友善的語言學習環境，減少對發音和語法的過度要求，鼓勵學生勇於使用英語進行溝通交流，以提升他們的信心和使用意願（Vallejo, 2018）。

(五) 雙語教學應與學科學習平衡發展，減少家長疑慮

雙語教學應採用循序漸進的方式推行，根據學生的語言能力逐步增加雙語授課的比例，確保學科學習不受影響，這樣才能減少家長的擔憂，並獲得更多支持（范莎惠，2020；林子斌，2020）。

(六) 建立以學科為核心的評量體系，促進語言與學科的自然流動

雙語教學中的語言應作為學科教學的輔助手段，而非主要評量項目。學校應根據學生的學科表現進行評量，並提供語言支持，讓語言自然流動於課堂中，不應過度強調語言能力的測試。讓語言在課堂中自然的流動，不宜為了進行語言評量而侷限了學科的學習。

(七) 提供充分的教師支援與資源，促進雙語教學的可持續發展

教師在雙語教學中扮演著關鍵角色，學校和政府應積極提供充足的語言培訓

和教學資源，並建立健全的教師專業社群，以協助教師應對雙語教學過程中的語言挑戰與課堂管理問題。通過共備機制，教師能夠共享教學經驗與資源，進一步滿足雙語教學的實際需求。對於尚未適應雙語教學的教師，應進行有效溝通，傾聽他們的困難，並提供差異化的支持與幫助。此外，政府應強化對教師的支持，開發專門的雙語教學教材，並創造更多語言學習的社會應用環境，從而提升雙語教學的整體效果，促進其可持續發展。

誌謝

感謝臺北市教學輔導教師與研究教師制度，以及諮詢輔導團隊的支持，使本研究能順利完成。

參考文獻

- 王澤瑜（2014）。**臺北市中學推動國際教育融入課程之個案研究**（未出版碩士論文）。國立臺灣師範大學教育政策與行政研究所。臺北。
- 王俞蓓（2021）。**學校雙語教學可能實施策略—以臺北市一所國中為例**（未出版碩士論文）。國立臺灣師範大學教育政策與行政研究所。臺北。
- 宋明娟（2020）。雙語教育的議題：國際化、語言與價值、教育的起點。**臺灣教育評論月刊**，9(10)，14-18。
- 林子斌（2020）。臺灣雙語教育的未來：本土模式之建構。**臺灣教育評論月刊**，9(10)，8-13。
- 林子斌（2022）。跨文化溝通的基礎：臺灣雙語教育的實踐與挑戰。**課程研究期刊**，17(1)，1-13。
- 行政院（2018）。2030**雙語國家政策發展藍圖**。取自<https://www.ey.gov.tw/Page/448DE008087A1971/b7a931c4-c902-4992-a00c-7d1b87f46cea>
- 范莎惠（2020）。再思雙語教育。**臺灣教育評論月刊**，9(10)，88-91。
- 張攸如（2015）。**國際教育教材融入國中英語課程之行動研究**（未出版碩士論文）。國立東華大學課程設計與潛能開發學系。花蓮。
- 黃彥文（2021）。體現「在地全球化」精神：論中小學「國際教育2.0」與「雙語課程」接軌的問題與展望。**臺灣教育評論月刊**，10(2)，05-11。

- 黃琇屏（2021）。公立中小學雙語教育實施現況與挑戰。臺灣教育評論月刊，10(12)，6-11。
- 教育部（2020）。中小學國際教育白皮書2.0。取自<https://reurl.cc/D65YKj>
- 楊素真（2017）。新北市國民中學實施國際教育之研究（未出版碩士論文）。國立臺灣師範大學教育學系。臺北。
- 劉美慧、王俐蘋（2021）。國際教育2.0學校本位課程發展策略。臺灣教育，726，11-26。取自<https://www.airitilibrary.com/Article/Detail?DocID=18166482-202103-202103260015-202103260015-11-26>
- Leask, B. (2012). *A conceptual framework for internationalisation of the curriculum*. Office for Learning and Teaching, DEEWR. Retrieved from <https://www.olt.gov.au/resource-internationalisation-curriculum-action-2012>
- Marrero-Colón, M. B. (2021). *Translanguaging: Theory, concept, practice, stance... or all of the above?* Center for Applied Linguistics. <https://www.cal.org>
- Vallejo, C. (2018). *Translanguaging: Language, bilingualism and education*, by Ofelia García and Li Wei. *Bellaterra Journal of Teaching & Learning Language & Literature*, 11(1), 85-95. Retrieved from <https://doi.org/10.5565/rev/jtl3.764>

